

關鍵詞英中索引

I-第一輯
III-第三輯
V-第五輯
VII-第七輯

II-第二輯
IV-第四輯
VI-第六輯
VIII-第八輯

A

- a case in law or equity
（普通法或衡平法上的個案） I-100
- a communication to the public
（公開播送） III-184
- a matter of public（公共事務） I-59
- a preponderance of the evidence
（充分證據；優勢證據） III-123；V-10
- a prima facie case（推定成立） II-276
- a reasonable time, place, or manner
restriction of expression
（對於表現自由合理之時間、
地點及方式之限制） I-354
- a reasoned choice
（深思熟慮的選擇） IV-436
- a superior, paramount law
（最高法） I-37
- a thermal-imaging device
（熱顯影像器） VII-33
- a trusted accomplice
（心腹共犯） II-47
- a wall of separation between Church
and State（政教分離的隔牆） IV-334
- a work specially ordered or
commissioned
（特別訂做或委託製作的著作） V-412
- abatement（排除） I-303
- ability to defend（辯護能力） VIII-155
- abortion clinic（墮胎診所） V-129
- abortion regulations（墮胎管制措施） III-32
- abortion right（墮胎權） I-203；VIII-202
- abortion（墮胎） I-193
- abridge free speech
（限縮言論自由） I-345
- abrogation of a treaty
（條約廢止） I-137
- absolute immunity
（絕對的免責權） V-264
- academic freedom（學術自由） VI-69
- accessory（從犯） V-242
- accomplice（共犯） V-242
- accusatory stage（控訴程序） V-178
- acquiescence（默示） II-102
- acquisition（收購） V-300
- active member（積極性會員） II-204
- acts of congress granting jurisdiction
（司法管轄之立法分配權） I-56
- actual damages
（實際損害；實際之損害賠償）
I-320；VII-174；VIII-326
- actual damages principle
（實際損害原則） VI-261

- actual harm (實際損害) VIII-326
- actual injury redressed by the court
(可獲法院補償之實際損害) I-73
- actual malice (惡意; 真實惡意;
實質惡意; 真正惡意)
I-338; IV-261, 289, 295; VII-1
- actual purchasers (實際購買人) II-169
- actual sellers (實際出賣人) II-169
- adequacy and independence of state
law (充分而獨立之州法) I-111
- adequate and independent state
grounds (充分而獨立之州法基礎) I-111
- ad hoc balancing (個案權衡決定) VII-299
- administrative appeal (訴願) I-288
- administrative convenience
(行政便利) I-147
- administrative delay (行政延誤) V-207
- administrative leeway
(行政便宜之舉) V-57
- admissibility of evidence
(證據能力; 證據可採納性)
II-81; V-207
- admissible (有證據能力) V-193
- admission guidelines
(入學申請審核準則) V-20
- admission (自白) III-119
- admissions program
(入學許可方案) VI-69
- adult entertainment (成人娛樂) VII-9
- advancement (晉升) V-53
- adversary proceeding; adversary process
(辯論式訴訟程序; 對等訴訟程序)
I-314; III-123
- adversary system of criminal justice
(採對抗制度的刑事審判) IV-429
- adversary system
(採當事人主義的司法制度) VII-67
- advertising (廣告) VIII-77
- advertising of casino gambling
(賭場廣告) I-331
- aesthetic (市容、美學的) IV-315
- affirmative action program;
affirmative action (少數族裔保障
方案; 少數族裔優惠保障方案)
III-16; IV-37
- affirmative action (積極行動方案)
VI-121, 132, 144, 158, 173, 183
- affirmative defense
(免責抗辯; 負責抗辯; 積極抗辯事由)
I-241, 246; V-57; VIII-250
- Affirmative (優惠性) IV-1
- Age Discrimination In Employment
Act of 1967 (一九六七年就業
年齡歧視法) II-136
- Age Discrimination In Employment
Act (就業年齡歧視法; 年齡歧視
就業法) I-185; VIII-107
- age discrimination (年齡歧視) I-185
- age verification (年齡確認) III-71
- agency law (代理法則) I-234
- agreement-in-principle
(原則性協議) III-147
- aid and abet (幫助和教唆) VII-220
- aid for family with dependent children
(未成年子女家庭津貼) III-19
- alimony (贍養費) I-169
- all economically beneficial use
(所有經濟上有益的使用) V-289
- all economically viable use
(所有經濟上可行之使用) V-283

alternative benefits（替代利益）	II-292	antifraud provision（反詐欺條款； 反證券條款；反詐欺禁止條款）	III-147；VI-277；VII-183, 279
alternative channels of communication （替代溝通管道）	V-129	Anti-fraud provision （反詐欺條款）	VIII-321
alternative（替代方案）	I-293	antitrust（反托拉斯）	VIII-353
altitude（高度）	I-281	antitrust law（反托拉斯法）	VI-304
amateurism（業餘精神）	II-216	appealable（上訴可能性）	IV-488
amblyopia（弱視）	V-45	appellate jurisdiction （上訴（審）管轄權）	I-36, 103
ambulance chasing（追逐救護車 之招攬客戶手法）	III-103	appointment clause（任命條款）	II-127；VI-219
Amendment to Constitution （憲法增修條文）	I-173	appointment of counsel （指派一名公設辯護律師）	IV-428
American depositary receipts （美國存託憑證）	VIII-321	apportionment（分配）	I-130
Americans with Disabilities Act of 1990（一九九〇年美國身心障礙者 保護法；一九九〇年美國身心障礙 人士法，即 ADA）	II-136；IV-99；V-43, 45, 49, 53, 57	appraisal（評估，估價）	VII-220
amicus curiae （訴訟參加人，法院之友）	IV-67, 78	appropriation（竊用）	V-123
an action for copyright infringement （著作權侵權訴訟）	III-188	arbitrary and without reasonable relation to any end within the competency of the state （恣意專斷且和州所欲達成之 目的無合理關聯）	V-37
analogy（類比）	VI-317	arbitration provision（仲裁條款）	I-146
an ineffective-assistance claim （「律師無效協助辯護」主張）	VII-75	arbitrator（仲裁人）	I-146
annuity contract（年金契約）	II-149	armed robbery（持械搶劫）	V-166
annuity（年金）	II-149	arrest（逮捕）	II-41；VIII-155
annuity contract（年金契約）	VII-264	assistance of counsel （律師協助辯護）	VII-67, 74
answer material for a test （測驗的解答）	V-412	assisted-suicide ban （協助自殺禁令）	III-55
anticompetitive（反競爭）	II-216；VIII-353	assisted-suicide（協助自殺）	III-53
antifraud prohibition（反詐欺禁 止條款）	VII-279	association（社團）	I-83
		attachment（扣押）	II-102
		attempt to monopolize （意圖獨占）	II-249

- attempt to monopolize
(企圖獨佔) VI-304
- attorney's duty of candor
(律師誠實義務) VII-75
- attorney's duty of confidentiality
(律師保密義務) VII-75
- attorney's professional responsibility
(律師專業責任) VII-75
- Audio Home Recording Act,
AHRA (家用錄音法) III-183
- audiovisual work (視聽著作) V-412
- author (著作人) V-412
- authorize、delegate (授權)
IV-458 ; VIII-353
- authorship (作者身分) VI-317
- automatic liability
(自動法律責任) I-241
- automobile exception (汽車搜索
例外；機動車輛搜索的例外) II-35 ; V-70
- automobile search (汽車搜索) VII-52
- avoiding Intrafamily controversy
(避免家庭內部爭議) I-144
- awaiting trial (等候審判) VIII-173
- B**
- background check (背景調查) VIII-140
- bad-faith (惡意) VIII-155
- balancing approach
(成本效益比較理論) III-130
- balancing test (平衡原則) II-96
- ballot access (候選資格取得) VIII-228
- bank (銀行) II-139
- Batson analysis
(Batson分析方法) VIII-116
- benign, compensatory purpose
(善意和有補償性目的) IV-23
- Berne Convention for the Protection
of Literary and Artistic Works
(伯恩公約) IV-518
- best interest standard
(最佳利益準則) VII-153
- beyond a reasonable doubt
(超越合理懷疑) V-166
- Bicameralism (兩院制；兩院共同
行使權力制度) V-250 ; VI-211
- bifurcate the sentencing
(就罪刑分別審判) IV-436
- bifurcated procedure (雙階程序) V-166
- bigoted thought (偏激思想) III-96
- Bill of Attainder Clause
(剝權法案條款) I-293
- Bill of Rights
(人權法案；權利法案)
III-153, IV-428 ; IV-130, 334
- bilingual (雙語) VIII-116
- Billboard (告示板) IV-315
- biographical data (個人資料) VI-69
- Birnbaum rule (Birnbaum原則) VI-285
- Bisexual (雙性戀) III-83
- blanket license (概括授權) II-207
- blood sample (血液採樣) VI-104
- blur (弱化) VIII-326
- bona fide doubt (善意的懷疑) V-219
- bona fide (good faith)
(善意) II-262
- bona fide occupational qualification
(真誠職業資格) I-185
- bona fide publications
(真實的刊物) VII-194

- bona fide seniority system
（真誠的年資制度） I-185
- bona fide seniority system
（正當年資制度） VI-144
- boycott (s) (杯葛) II-223, 227 ; IV-514
- Brady Handgun Violence Prevention
Act of 1993 (一九九三年布瑞迪
手鎗暴力防制法) II-99
- bribe (賄賂) VIII-353
- broadcast coverage of criminal trials
（刑事審判報導） I-326
- bubble (污染泡) VIII-287
- burden of showing (舉證責任) IV-23
- burdens of proof (舉證責任) V-10
- business of insurance (保險業) VII-264
- business necessity
（執行業務必要；業務需要）
V-57 ; VIII-108
- business reputation (商譽) VIII-326
- but-for causation
（「若非因為」因果關係） V-10
- by-law (內部規章) VIII-349
- by-laws (章程) II-204
- C**
- canon of construction (解釋準則) II-136
- canvasser (兜攬人員) V-150
- capital felony (處死重罪) V-166
- capital punishment (死刑；極刑)
II-116 ; V-160, 172 ; VIII-2, 20
- captive audience (被俘虜的聽眾) VIII-33
- carpal tunnel syndrome
（腕骨隧道症候群） V-49
- cartilage (宅第) VI-84
- case and controversy
（個案和爭議；案件與爭議）
I-73, 97, 100, 103
- case or controversy (個案或爭議) I-83, 92
- “case or controversy” requirement
（「個案與爭議」要件） I-70
- case-and-controversy doctrine
（個案與爭議原則） I-63
- cash tender offer
（現金公開收購股份要約） II-201
- catchall clause (概括條款) V-331
- categorical rule (特定範疇規則)
VII-244, 299
- Caucasian (白種人) V-20
- causation (因果關係) VI-310
- causality (因果關係) VIII-345
- cause of action (訴因) VIII-108
- caveat emptor (買受人自負瑕疵
結果、貨物既出概不退换) V-331
- cease (停止) VIII-164
- cease and desist order (停止處分令) II-273
- certification (證書) V-43
- Certiorari (上級法院調閱下級法院
判決的命令；移審狀；裁量上訴
受理令狀；移審令；調卷令)
II-249 ; IV-186, 194, 202, 294, 428
- chain supermarket (連鎖超市) III-153
- challenge for cause
（應附理由之陪審員剔除權） VIII-116
- checkpoint program
（公路檢查哨專案） III-136
- checks and balances (權力制衡) IV-489
- child pornography
（孩童猥褻物品；兒童色情）
II-52 ; VI-2,22

- Children's Internet Protection Act
(兒童網際網路保護法) VI-2
- child's best interest
(未成年子女之最佳利益) VII-153
- chilling effect (寒蟬效應)
I-315 ; III-96 ; IV-261
- Chinese Book-keeping Act
(華文簿記法案) VIII-187
- choice-of-law provision
(準據法條款) II-146
- church-affiliated school
(教會學校) IV-346
- circumstantial evidence
(情況證據) VIII-250
- citizen standing
(公民訴訟當事人適格) I-70
- citizenship (公民權) I-258
- citizen-soldier program
(公民/軍人課程) I-160
- civil contempt
(民事上之藐視法庭) VI-158
- civil remedies (民事救濟) II-175
- Civil Rights Act (民權法) VIII-107
- Civil Rights Act of 1964
(一九六四年民權法) V-10
- Civil Rights (民權) IV-44
- civil servant (公務員) I-288
- civility code (禮貌準則) I-237
- claim forms (保險給付申報表) II-292
- class action (團體訴訟)
I-108 ; II-169 ; V-20 ; VI-285 ; VIII-299
- class representative
(集體訴訟的代表) V-20
- class settlement (團體和解) VI-254
- classification (區分) VIII-239
- classified information
(經保密之資訊) I-320
- Clean Air Act (潔淨空氣法) VIII-287
- clear and convincing evidence
(明顯而令人信服的證據；
明顯而令人信服之證據標準)
I-249 ; V-353
- clerical errors (事務性錯誤) V-183
- close/strict judicial scrutiny
(嚴密/嚴格的司法審查) I-147
- cocaine (古柯鹼) V-207
- code of professional responsibility
(律師職業道德準則) VII-75
- collateral statements
(附隨陳述，即附隨於不利
陳述之陳述) V-193
- collective bargaining (集體談判) VI-195
- collective point (共同訴求) III-83
- collective work
(結合著作) V-412 ; VI-317
- combat (戰鬥) III-12
- Commander in Chief of the Armed
Forces (最高軍事統帥) VI-195
- Commerce Clause
(商業條款) VII-264 ; VIII-259
- Commerce Clause, Const. Art. I,
§8, cl. 3 (通商條款) II-91
- Commercial clause VII-207
- commercial speech
(商業言論) I-331 ; III-103
- commercial use (商業使用) VIII-326
- Commodity Exchange Act
(商品期貨交易法) II-181
- common area (公共區域) VI-99
- common language (共通語言) VIII-116

common law（普通法）	II-139	competitive extracurricular activity （競爭性課外活動）	VII-134
common stereotypes （普遍刻板印象）	VI-69	compilation or collective work （編輯或彙整著作）	III-226
Communication Decency Act of 1996 （一九九六年傳播通訊管理法； 1996 年通訊端正法）	III-71；VI-31	Compilation (s)（編輯作品；編輯著 作）	III-215, 298；V-412
comparison of fingerprint （比對指紋）	V-178	Comptroller General（主計長）	VI-210
compatibility provisions （相容性條款）	III-188	compulsory retirement （強制退休）	I-185
compel witness to testify （強制證人出庭作證）	V-242	compulsory submission to surgical procedure（強制進行手術）	VII-41
compelled（強迫）	VIII-164	computerized data（電腦資料）	III-47
compelling government interest （迫切的政府利益；急迫政府利益）	IV-104；V-20；VI-69, 132	concept of media neutrality （「媒介中立」的概念）	VI-317
compelling governmental interest （重大政府利益）	II-96	concerted action（一致性行為）	II-237
compelling interest（重大且迫切之利 益；重大利益；重大急迫的利益）	IV-6, 250；VIII-95	concerted refusal（一致拒絕）	II-223
compelling public purpose （迫切的公共目的）	V-289	conclusive discretion（專屬裁量）	I-36
compelling state interest （優位的州利益）	VIII-238	conclusory（結論性的）	V-377
compelling state purpose （急迫性的國家目的）	VI-173	concrete injury（具體損害）	I-70
compensation（補償；賠償；報酬）	I-281；IV-289；VIII-349	conduct（行為；指導）	III-96；VII-254
compensatory damages （補償性損害賠償）	IV-452；VI-60, 114	conduct test（行為檢驗標準）	VIII-321
competence to stand trial（有足夠的 心智能力接受司法審判）	V-219	confiscatory regulation （沒收性管制）	VII-244
competition（競爭）	II-273	conflict-of-interest（利益衝突）	I-293
		confession（自白）	VIII-164
		Congress（國會）	V-264；VIII-270
		congressional enforcement power under U.S. Const. 14th Amend., §5 （憲法增修條文第十四條第五項 國會執行權）	II-96
		congressional inaction（立法怠惰）	VII-220
		congressional intent（國會意旨； 國會本意；國會意思）	I-293；V-57, 377；VIII-287

- congruence and proportionality
standard of review
("一致和比例"審查標準) IV-518
- conjure up (揣摩) III-287
- consent decree (和解命令) VI-121, 132, 144
- consent searches (經同意之搜索) II-30
- consent to search (同意搜索) VII-41
- conspiracy (共謀罪) II-276
- conspiracy exception (共謀抗辯) VIII-353
- conspire to monopolize
(共謀獨占) II-249
- constitutional right to counsel
(憲法賦予刑事被告之律師
協助辯護的權利) IV-428
- constitutionality of a statute "on its
face" (法律之形式合憲性) I-115
- constitutionality of the legislative act
(國會行為的合憲性) I-100
- constitutionality (合憲性) IV-23
- constructive trust (擬制信託) I-320
- consultation (商議) VIII-164
- consumer (消費者) VIII-326
- contemporary community standard
(當代社區標準) VI-31,37
- contemporary legal context
(當代法律背景) II-181
- content based (針對言論內容) VIII-60
- content control (內容控制) III-64
- content discrimination (內容歧視) VII-164
- content neutral (內容中立) V-94, 129
- content-based restriction
(基於內容而採取之管制措施)
III-64 ; V-129 ; VI-2
- continuance (延期審判) VIII-173
- contraband (違禁品) V-207
- contraception (避孕) V-63
- contraceptives (避孕器材) IV-130
- contract clause (契約條款) I-276
- contract in restraint of trade or
commerce (限制交易契約) II-211, 215
- contractual obligation (契約義務) I-276
- contractual relationship
(契約關係) I-276
- contribution (個別著作) VI-317
- contributory infringement
(加工侵害) VI-317
- contributory infringement
(輔助侵權) I-167, 256, 261, 274, 298
- control person (控制人責任) VIII-305
- controlled substances (違禁品) I-94
- controversies (爭議) I-62
- Cooperative Federalism
(合作聯邦主義) II-91
- Copyright and Patent Clause
(美國 憲法著作權與專利權條款) IV-517
- Copyright Clause's limited times
prescription (美國憲法著作權條
款之"有限期間"的規定) IV-517
- copyright duration
(著作權存續期) IV-517
- copyright infringement
(著作權侵害) VI-317
- copyright notice (著作權標示) VI-317
- copyright ownership (著作權所有權) V-412
- corporate action (公司行為) V-377
- corrective and mitigating measures
(矯正及減輕殘障措施) IV-99
- correspondence between inmates
(受刑人互相通信) V-94
- corroboration (佐證) III-119

cost difference（成本差異） II-267

cost justification（成本抗辯） II-267, 273

cost-containment measures
（內含費用措施） II-292

counsel present（律師在場） VIII-164

course of business（商業活動） VII-271

court martial（軍事審判） II-116

court of appeals for the armed forces
（軍事上訴法院） II-127

court order（法院判決命令） VI-132, 158

court's authority（法院權限） VI-144

credit report（徵信調查報告） I-338

crime victim（犯罪被害人） IV-250

criminal prosecution（刑事訴訟） IV-428

criminal statute、criminal law
（刑法） I-118

cross-burning statute
（禁止焚燒十字架的立法） VI-12

cross examination（交互詰問） III-123, 130

cross petition（反訴） I-288

cruel and unusual punishment
（殘酷且不尋常處罰；非常殘酷
且極不尋常之刑罰） V-172；VIII-2, 20

cruel and unusual punishments
（殘酷且不尋常之刑罰） V-160, 166

culpability（可責性） V-172

custodial arrest（為羈押嫌犯而對嫌
犯進行的逮捕） V-70

custodial interrogation
（拘禁狀態下之訊問；羈押偵訊）
II-61, 76, 81；VII-98；VIII-164

custody（父母對未成年子女權
利義務之行使或負擔；羈押）
VII-153；VIII-164

D

damages（損害賠償） II-169, 181

dangerous probability
（極度可能） II-249

database（資料庫） III-215

death penalty（死刑）
V-160, 166；VIII-2, 20

deceptive（詐欺的） VII-220

declaratory judgment
（宣示性判決） I-118

declaratory relief（宣示性救濟） I-118

decree（衡平判決） IV-67, 78

defamation（誹謗） VII-1

defamation cases（毀謗案件） I-338

defense of insanity
（心神喪失的抗辯） V-219

defense of truth（真實抗辯） IV-261

deferential analysis
（順從式分析） I-160

defraud（詐欺） V-331

demand-waiver doctrine
（「不要求便視同棄權」之原則）
VIII-173

demonstrate（陳明） VIII-250

Department of Transportation
（交通部） V-43

deprivation（剝奪） VIII-173

deregulation（去管制） VIII-353

derivative evidence
（衍生證據） V-207；VII-159

derivative liability（衍生責任） VI-254

derivative suit（代位訴訟） VI-297

derivative works（衍生著作） III-226

- designated public forum
（具有特定目的之公共論壇） VI-2
- destruction of evidence
（證據的滅失；證據的湮滅銷毀）
V-70；VI-104
- detached and neutral magistrate
（超然中立之治安法官） III-130
- deterrent effect（遏止效果） V-183
- derivative evidence（衍生證據） VII-60
- differentials（差異行為） II-262
- digital audio recording device
（數位錄音裝置） III-184
- dilution（淡化） VIII-326
- dimensional aspect of real property
interest（不動產利益之空間面向） VII-299
- direct evidence（直接動機） VIII-250
- direct infringement
（直接侵權） III-167
- direct injury（直接損害）
- direct liability（直接責任） VI-254
- “direct product” rule
（直接結果原則） VI-261
- direct threat（直接威脅） V-57
- disability（身心障礙） V-43；VII-105
- disability benefits（傷殘補助） VII-111
- disability discrimination in employment
（就業上身心障礙歧視） IV-99
- disability insurance（失能保險） III-2
- disability status（身心障礙之狀態） V-49
- disability-neutral rule
（身心障礙中立規則） V-53
- disabled persons（身心障礙者） V-43
- disciplinary rules（懲戒規則） VIII-77
- disclosure（揭露） VII-263
- Discounted rates under E-rate
program（上網費用折扣計畫） VI-1
- discouraging effect（寒蟬效應） I-315
- discovery（調查證據程序） VII-174
- discretion of the national discretion
（裁量） I-288；III-64
- discretionary authority（裁量權） IV-459
- discrimination（差別待遇；歧視）
II-257, 262；III-83；
IV-44；VII-105, 207；VIII-221
- discrimination in price
（價格差異制度） II-257
- discrimination on the basis of viewpoint
（基於觀點所為之差別待遇） VI-50
- discriminatory classification
（歧視性分類） IV-23
- disparage（貶低） VIII-326
- disparate-impact
（差別影響歧視） VIII-107
- disparate treatment
（差別待遇；差別對待歧視）
I-237；VIII-107
- disposition to commit a criminal act
（從事犯罪行為之意向） II-42
- disproportionate（顯不相稱） V-166
- disruption（擾亂） VIII-155
- distinctiveness（識別性/顯著性） VIII-326
- distribution right（散佈權） VI-317
- diverse student body
（學生總體多元化） VI-69
- dividend（股利） VI-297
- doctrine of constitutional doubt
（憲法疑義原則） II-136
- doctrine of territoriality
（屬地主義） III-219

double damages（雙倍損害賠償）	I-185
double security（雙重保障）	II-99
draft（徵兵）	III-12
drinking and driving（酒後駕車）	III-8
driving under the influence of intoxicating liquor（酒醉駕車）	VI-104
drug control（藥物管制）	III-47
drug paraphernalia （與毒品交易有關的配備）	V-207
drug test（毒品檢驗）	VII-134
drug trafficking（毒品交易）	V-207
dual sovereignty（雙重主權）	II-99
due process（正當法律程序）	I-249, 326, 331 ; IV-334 ; VI-114 ; VII-67, 119
due process clause （正當程序條款）	V-2 ; VI-158
due process clause ; due process of law clause（正當法律程序條款）	I-169, 193, 263, 285, 288, 303 ; III-55 ; IV-6, 93, 139, 162, 407, 428
Due Process Clauses of the Fourteenth Amendment（增修條 文第十四條 正當法律程序條款）	V-80
due process of law（正當法律程序）	I-97, 258, 264, 269 ; IV-362, 428, 489 ; V-38 ; VI-104 ; VIII-187
due process of law under the Fourteenth Amendment（憲法增 修條文第十四條的正當司法程序）	V-219
durational residency requirements （最低設籍期間）	III-58
duty to disclose（揭露義務）	VII-183

E

easement or servitude（地役權）	I-281
economic freedom（經濟自由）	III-153
economic loss（經濟上損失）	VIII-299
economic substance of the transaction （交易行為之經濟本質）	V-362
economically viable use （經濟上可行之使用）	VII-244
edition（版次）	VI-317
education（教育）	VII-126
educational affirmative action （教育保障名額方案）	IV-23
educational benefits flowing of student body diversity （學生群體多元性的教育利益）	VIII-95
educational diversity（教育多元化）	V-21
education record（教育紀錄）	VII-146
effective price competition （有效價格競爭）	II-276
effects test（效果檢驗標準）	VIII-321
Eighth Amendment （憲法增修條文第八條）	V-160 ; 166
election contest（選舉訴訟）	IV-186, 202
election law（選舉法）	VIII-228
election process（選舉程序）	VIII-228
electoral college（總統選舉人團）	IV-202
electronic database （電子資料庫）	III-226 ; VI-317
electronic eavesdropping（電子竊聽）	II-47
electronic surveillance（電子監察）	II-2, 47
electronically overheard statements （電子聽得之陳述）	II-47
emergency（緊急狀態）	I-298
eminent domain（徵收）	II-300, 303, 306

- emotional distress (精神痛苦) IV-295
- employee expectation
(受僱者期待權) V-53
- employee (受僱人) V-412
- employee-management relations
(勞資關係) V-53
- Employee Retirement Income Security Act (ERISA)
(受僱人退休收入安全法) VI-232
- Employee Retirement Income Security Act (受僱人退休收入安全法) VII-291
- employer liability (雇主法律責任)
I-229, 234, 237, 241, 246
- employer (僱用人) V-412
- employment decision (聘僱決定) V-10
- employment discrimination (就業歧視)
I-229, 237 ; VI-121, 132, 144, 158, 183
- en banc (大法庭) VIII-250
- enforcement power (執行權) II-99
- English proficiency (英語能力) VIII-221
- enquiry (調查) VIII-155
- entanglement between
government and religion
(政府與宗教間之糾葛) IV-346
- entrapment (誘陷犯罪) II-52
- entrepreneur (企業主) V-362
- enumerated constitutional right
(憲法中明文列舉的權利) VI-69
- equal application (平等適用) IV-93
- Equal Employment Opportunity Commission: EEOC (平等就業機會委員會) I-233 ; IV-99 ; V-57
- Equal Pay Act of 1963
(一九六三年同酬法) I-153
- equal protection
(平等保障 ; 平等權 ; 平等保護)
I-130, 140, 144, 331 ; III-2 ;
IV-104, 202 ; V-2, 63 ;
VIII-116 ; VIII-95, 128, 238
- equal protection clause
(平等保護(障)條款)
I-97, 160, 169, 249, 285 ; IV-6, 93 ;
VI-132, 173
- equal protection clause of the
Fourteenth Amendment (聯邦憲法增修條文第十四條之平等保護條款) IV-23
- equal protection of the laws
(法律之平等保障) VIII-187
- equal protection doctrine
(平等保護原則) I-293
- equal protection of (the) law
(法律平等保護 ; 平等法律保護)
I-258 ; IV-44, 66, 78
- equal wages for equal work
(同工同酬) I-153
- equality of status (地位平等) III-64
- equitable relief
(衡平法上的救濟) VI-158
- erosion of confidence in the
profession (對律師產生反感) III-103
- erotic (情色) VII-9
- Escobedo rule (Escobedo 法則) VII-66
- essential facilities doctrine
(必要設備原則) II-230
- essential link (重要關聯) V-377
- essential nexus (根本的連結) V-279
- essential postulates (重要基本原則) II-99

establishment clause ; establishment of religion clause（禁止設立國教條款；禁止設置宗教條款；政教分離條款）	IV-334 ; 346 ; VII-126, 164	exclusionary zoning practices（排他性區域計畫）	I-83
ethics（倫理）	VIII-77	exclusive contract（獨家（排他）契約）	IV-511
Ethics in Government Act of 1978（1978年政府倫理法）	VI-219	exclusive right（專屬權）	IV-518 ; VI-317
ethnic background（人種背景）	VI-69	exculpatory statement（對被告或嫌疑人有利之述）	II-61
ethnic diversity（人種多元化）	VI-69	executive committee（執行委員會）	II-204
European Court of Human Rights（歐洲人權法院）	IV-162	Executive Order（行政命令）	VI-195
euthanasia（安樂死）	III-53, 55	executive power（行政權）	VI-195
every defendant stands equal before the law（所有被告在法庭之前一律平等）	IV-429	Executive Privilege（總統行政特權）	IV-488
evidential hearing（採證）	I-273	exempting（豁免）	III-64
evidentiary hearing（證據聽證）	II-292	exemption provision（豁免條款）	II-149
evolving standards of decency（進化中的正當行為標準）	V-166, 172	exercise of legislative discretion（立法裁量權之行使）	I-285
exactions（負擔）	V-283	exigent circumstances（緊急狀況）	VII-52
exceedingly persuasive justification（極具說服力的（重大）正當理由）	IV-23, 30	expectation of privacy（合理期待的隱私權；隱私權之期待）	II-47 ; VII-41, 52
excessive（過度）	V-166, 172	express cause of action（明確的訴因）	VII-220
excessive and unnecessary penalty（過度且不必要之刑罰）	V-160	expression（表達）	III-243 ; IV-518
excessive punitive damage（過多的懲罰性賠償）	VI-114	expression of opinion, statement of opinion（意見表達）	VII-1
exchange self-regulation（交易行為自律原則）	II-223	expressive activity（表意活動）	IV-315, VII-9
exclusion of evidence（證據排除法則）	II-61, 76	expressive conduct（表現（性質的）行為）	I-354, 366 ; VI-12 ; VIII-60
Exclusion Order（驅離令）	IV-87	expressive purpose（表達目的）	III-83
exclusionary rule（證據排除法則）	III-119, 123, 130 ; IV-407 ; V-178, 183	extracurricular activities（課外活動表現）	VI-69
		extraterritorial application（境外適用）	VIII-321

extra-territorial enforcement of
antitrust law (反托拉斯法之域外
執行) II-237

F

fact intensive analysis
(以事實為準之分析) V-53

factor other than sex
(除性別以外之因素) I-153

factual mistake (事實錯誤) VI-99

fair and substantial relation
(相當且實質的關連) IV-1

fair comment (合理評論) IV-261, VII-1

fair representation
(公正的代表性) IV-37

fair trial (公平審判)
I-326 ; IV-362, 428 ; V-242

fair use defense (合理使用的抗辯) IV-518

fair use (合理使用 ;
著作權法裡的合理使用)
III-167, 199, 205, 231, 256,
274, 287 ; VI-317

fair value (公平價值) VI-243

fairness of the terms of the merger
(合併條件之公平性) VIII-345

false light (誤導) IV-289, 295

false or misleading
(虛偽陳述或誤導) V-300

falsely represent (不實地陳述) VI-297

false testimony (偽證) VII-75

family- privacy doctrine
(家庭隱私原則) VII-153

famous (著名性) VIII-326

Federal antitrust laws
(聯邦反托拉斯法) II-276

Federal Arbitration Act (FAA)
(聯邦仲裁法) II-146

federal assistance (聯邦經費補助) VI-2

Federal Declaratory Judgment Act
(聯邦宣示性判決法) I-118

federal financial assistance
(聯邦財務補助) VIII-221

federal funding (聯邦補助) VII-1053, 146

federal injunction (聯邦禁制令) I-115

federalism (聯邦主義) VII-146 ; VIII-259

federal law (聯邦法) I-111

federal questions
(聯邦權限爭議問題) IV-186

Federal Rules of Civil Procedure
(聯邦民事訴訟法) VIII-320

Federal Rule of Criminal Procedure 17(c)
(聯邦刑事訴訟規則第十七條第C項)
IV-489

Federal Social Security Act
(聯邦社會安全法) III-19

federal tax fraud (聯邦稅捐詐欺) VII-254

Federal Trade Commission
(聯邦貿易委員會) II-262, 292

Federal Trade Commission Act §5
(聯邦貿易委員會法第五條) IV-514

Federal Trade Commission Act
(聯邦貿易委員會法案) II-291

feeble-minded (精神耗弱) III-27

felony (重罪) II-40

fiduciary (忠實執行業務義務) V-331

fiduciary duty (受任人義務 ;
受託義務 ; 忠實義務)
V-392 ; VII-183, 237, 271

-
- | | | | |
|--|------------|---|--|
| fiduciary obligation（忠誠義務） | I-320 | foreign policy（外交政策） | II-102 |
| Fifth Amendment
（憲法增修條文第五條） | | foreign relations（外交） | V-276 |
| I-281, IV-362；V-276；VI-50, 158 | | foundation of knowledge
（知識基礎） | II-8 |
| fighting words
（挑釁言語；挑釁言論） | | Fourteenth Amendment
（（聯邦）憲法增修條文第十四
條；憲法增修條文第十四條） | |
| III-96；IV-261；VI-12；VIII-60 | | II-19, 30；III-47, 64, 103；IV-44, 66,
78, 261, 289, 295, 301, 362, 407, 428,
452；V-123, 160, 166；VI-132, 173 | |
| filed rate doctrine
（申報費率原則） | II-287 | Fourth Amendment
（憲法增修條文第四條） | II-2, 19, 30, 40 |
| filtering software（過濾軟體） | VI-2 | franchise（投票權） | VIII-238 |
| filtering（過濾） | VI-31, 37 | franchise agreement（經銷加盟契約） | II-252 |
| final decision（最終的處分） | V-289 | fraud（詐欺） | V-353 |
| finality requirements
（終局性要件） | IV-488 | fraudulent conduct（詐欺行為） | II-181 |
| financial burden（經濟負擔） | IV-250 | fraudulent misrepresentation
（詐欺性的虛偽陳述） | VII-264 |
| findings（事實認定） | II-292 | fraudulent scheme（詐欺計畫） | VII-263, 271 |
| fingerprint evidence（指紋證據） | V-178 | Free Exercise Clause；Free Exercise
Clause, Const. 1st Amend.
（信教自由條款） | II-96；IV-346 |
| First Amendment（to the Constitution）
（憲法增修條文第一條） | I-331, 345 | free exercise of religion
（宗教自由） | V-150 |
| First Amendment（美國聯邦憲法增修
條文第一條；憲法增修條文第一條） | | free expression（自由表意） | VII-9 |
| V-105, 123；V-150；VI-22, 50 | | free speech（言論自由） | V-150 |
| First Amendment's free speech guarantee
（憲法增修條文第一條之言論自由保障） | | free will（自由意志） | III-119 |
| III-103；IV-517, 354, 366；III-64；
IV-250, 261, 289, 294, 301, 305, 327, 346, 514 | | freedom of association（結社自由） | IV-130 |
| first impression（第一次表達） | III-243 | freedom of conscience（良心自由） | VIII-214 |
| first refusal right（優先承購權） | VI-243 | freedom of expression（表現自由；
言論自由；表意自由；表達自由） | I-314, 345, 366；III-64；IV-305；
V-94；VII-164 |
| first sale doctrine
（第一次銷售原則） | III-219 | freedom of movement（行動自由） | VI-94 |
| fiscal integrity（財政完整性） | III-2 | | |
| fixed return（固定收益） | II-149 | | |
| flag desecration（污辱國旗） | VIII-60 | | |
| Flag Protection Act（國旗保護法） | I-366 | | |
| flight（飛行） | I-281 | | |

freedom of press

(出版自由；新聞自由)

IV-261；V-113；VI-61

freedom of speech (言論自由)

I-108；IV-261, 327；V-113；VI-61

freedom of speech and of the press

(言論和新聞自由)

VII-194

freedom of the press

(新聞自由；出版自由)

II-227；V-150

freedom speech clause

(言論自由條款)

VIII-88

freelance creators

(無特別合約的自由創作者)

V-412

freelancer (自由投稿作家)

VI-317

frozen assets (資產凍結)

II-102

fruit of poisonous tree

(毒樹果實)

III-119

fruit of the illegal seizure

(非法扣押下的產物)

VI-89

fruit of the poisonous tree doctrine

(毒樹果實理論)

V-207

full disclosure (完全揭露)

VII-220

full disclosure of material

information

(重大訊息充分公開)

II-175

functional equivalent

(功能等同)

III-199

functional test (功能測試)

I-293

fundamental parental rights doctrine

(父母之基本親權)

VII-153

fundamental right (基本權利)

VIII-173

fundamental rights (基礎權利) IV-139, 162

fundamental right to marry

(結婚的基本權利)

V-94

futures trading (期貨交易)

II-181

G

garbage search (垃圾搜索)

VI-84

gay (男同性戀者)

III-83

gender classification (性別分類)

IV-17

gender-based classification

(性別區分；性別分類；

依據性別的分類)

III-8；IV-1, 23

general antifraud provision

(一般反詐欺條款)

VII-220

general damages (補償性賠償)

IV-261

general elections (大選)

VIII-228

general interest in crime control

(犯罪控制下之一般利益)

III-136

general search (概括搜索)

VI-99

general welfare (公共福利)

I-269

Gerrymandering (畸形選區劃分)

IV-104

golden parachute agreement

(金跳傘合約)

II-163

good faith exception (善意例外)

III-130

government censorship (政府審查)

III-64

government employer (政府雇主)

VIII-48

government of the Union (聯邦政府)

I-45

governmental informant (政府線民) VII-24

governor (州長)

II-109

grade point average (總平均成績)

VI-69

grand jury (大陪審團)

III-130；VI-42

grandfather clause (不追溯條款)

II-223

grievance procedure (申訴程序)

I-229；VI-69

grocery store chain (連鎖商)

II-267

gross negligence (重大過失)

II-139

grossly excessive (極端過當)

IV-452

group boycott (集體杯葛)

III-160

Guarantee Clause, Const.

- IV, §4（保證條款） II-91
guilty plea（認罪協商） VIII-155
gubernatorial veto（州長否決權） II-109

H

habeas corpus petition

- （人身保護令的申請） IV-428

habeas relief（人身保護救濟） III-123

Habitual Criminal Act（慣犯條例） II-86

handbill（傳單） IV-315

harm standard（避免傷害原則） VII-153

harmful or noxious use

- （傷害或敗害性之使用） VII-244

health insurance（健康保險）

IV-511；VIII-259

health maintenance organization

- （健康維護機構） VI-232, VII-291

hearing（聽證） I-288；V-228, 235

hedging（避險） II-181

heightened judicial scrutiny

- （嚴格司法審查標準） IV-517

heightened scrutiny（加強審查；

較嚴格審查標準） I-160；V-129

holder claims（持有人請求權） VI-285

Homosexuals

- （同性戀（者）） I-173；IV-139, 162

horizontal restraint（水平限制） II-216

Hostage Act（人質法） II-102

hostile environment sexual harassment

- （敵意（工作）環境性騷擾） V-331

hostile environment sexual harassment

- （敵意（工作）環境性騷擾） I-228, 223, 246

hostile or abusive work environment

- （敵意或惡劣之工作環境） I-237

hot pursuit（追躡人犯） II-2, 19

I

illegal per se rule（本身違法原則） II-253

illegal per se

- （本質違法；當然違法） II-207, 216

illegitimate teenage pregnancy

- （非法的青少年懷孕） IV-17

imminent danger（立即危險） I-293

immunity（豁免；豁免權）

VI-304；VIII-353

immutable characteristic

- （不可改變的特徵） I-147

impairment of contract（契約損害） I-298

impairments（肢體或精神損害） V-43

impanel the jury（從陪審員候選人

名單中選定陪審員） V-219

impermissible motive

- （不受允許的動機） V-10

impervious surface（不滲透地表） VII-299

implied cause of action

- （隱含之請求權基礎） V-320

implied cause of action（默示訴因） VI-277

implied power（默示授權） I-45

implied private cause of action

- （默示私訴因） V-377

implied private right

- （默示訴權） VI-254, 285

implied rights of action

- （默示請求權；默示訴權） II-181；VI-285

- important governmental objective
(重要施政目標) III-8
- in camera inspection (密室調查) IV-489
- incidental effect (附屬效果) VII-9
- in custody (拘禁中) II-61, 76
- in predatory tactics (掠奪性手段) II-276
- Inadmissible
(無證據力；無證據能力) II-61；76
- in connection with the purchase or
sale of any security (有關任何證
券的買或賣) VII-264, 271
- incidental limitations (附帶限制) VIII-60
- incorporate (納入) V-242
- incriminating statement；
inculpatory statement
(對被告或嫌疑人不利之陳述) II-61, 76
- indecency (不雅) VII-9
- indecent (不雅) III-71
- independent contractor
(獨立承攬人) V-413
- independent contracts
(獨立承包商) V-57
- independent counsel
(獨立檢察官) VI-219
- independent source
(獨立來源；獨立消息來源)
III-119, 123；V-207
- independently owned store
(獨立商) II-267
- Indiana Dental Association
(印第安娜州牙醫協會) II-292
- indictment (起訴) VIII-155, 173
- indigent criminal defendant
(貧窮的刑事被告) IV-514
- indigent defendant
(貧窮的被告) IV-428
- individual mandate
(個人強制納保) VIII-259
- individualized assessment
(個別判斷) V-49
- individualized consideration
(針對個人的特質作出個別考量) V-21
- indivisualized suspicion
(個體懷疑；個人化懷疑)
III-136；VII-134
- induce commission of a crime
(誘導犯罪) II-52
- ineffective assistance of counsel
(無效的律師協助辯護) IV-436
- inevitable discovery (必然發現) III-123
- inference (推論) VII-119
- inferior officer (下級官員) II-127
- inferior official (次要官員) VI-219
- informational statement (資訊聲明) V-377
- informed consent
(告知後同意原則；知情同意)
I-249；VIII-202
- inherent power (固有權力) VI-195
- inherently suspect
(本質上具有違憲嫌疑) I-147
- inherently unfair (本質上不公平) V-331
- injunction (禁制令或禁止處分；
強制令；禁制令)
I-118, 303；II-227, 276
- injunctive relief (禁制令) VIII-335
- injury in fact (事實上之損害) I-73
- injunctive relief (禁制令救濟) VIII-326
- injury (損害) I-92；VIII-128
- inmate marriage (受刑人結婚) V-94

in-person（親自）	VIII-77	Internet pornography（網路色情）	VI-2
in pari delicto potior est conditio defendentis/ in pari delicto （與有過失或同類罪刑抗辯）	VII-285	Internet（網際網路）	III-71, 184
insane（心神喪失）	III-27	interracial marriage（異族婚姻）	IV-93
inside Information（內部消息）	II-201	interrogation（訊問；偵訊）	V-178；VII-87；VIII-164
insider trading（內線交易）	V-294, 331；VII-183, 285	Interstate Commerce Act （州際貿易法）	II-287
insider（內部人）	V-331	Interstate Commerce Commission （州際貿易委員會）	II-287
instructional text（教材）	V-412	interstate commerce（州際商業）	II-227
instrument（契據）	V-362	intervention（訴訟參加）	VI-121
insurance（保險）	II-149；VII-291	interview（會面）	VIII-164
insurance securities（保險證券）	VII-264	intra-branch dispute （機關內部爭議）	IV-489
insurance transaction（保險交易）	VII-263	intradbrand restraints on distribution （相同品牌產品間之經銷限制）	II-252
integrity of the judicial process （司法程序之完整性）	I-326	intrusion on privacy（隱私的侵犯）	III-103
intent of Congress（國會意旨）	II-181	intrusion upon seclusion （侵擾住居安寧）	VIII-33
intentional infliction of emotional distress（故意造成情緒傷害； 故意致他人受精神上痛苦）	VIII-33；VII-174	inverse condemnation action （準徵收訴訟）	V-289
interbranch appointments （跨部門任命）	VI-219	inverse condemnation（準徵收）	V-283
interest at stake（訴之利益）	I-288	investigatory pursuit （調查性追捕）	VI-94
interlocutory appeal（中間上訴）	II-96	investigatory stage（調查程序）	V-178103
intermediate scrutiny （中密度審查標準；中度審查）	III-16；V-129, 150	investment adviser（投資顧問）	VII-194
intermediate-level scrutiny （中密度審查基準）	III-27	investment contract（投資契約）	VI-297
internal corporate mismanagement （公司內部管理失當）	VI-293	investment risk-taking （投資風險承擔）	II-149
International Exhaustion （國際耗盡）	III-219	investor（投資人）	II-181
Internet access（網際網路接近使用）	VI-2	invidious discrimination （不公正歧視）	III-2
		invidious, archaic and overbroadstereotypes（不公平、 古老且過廣的刻板印象）	IV-30

involuntary servitude
（非自願性勞務） I-258

irrational, arbitrary or capricious
（不理性、獨斷或專擅） I-269

irrebuttable presumption
（不能反駁的推定） VIII-164

irreparable harm（無可回復之損害） IV-194

item veto（條項否決） IV-458

J

Jehovah's Witness
（耶和華的見證人） V-150

Jim Crow Laws
（黑人歧視法） IV-44, 67, 78

job evaluation system
（工作評估制度） I-153

job qualification（工作資格） V-45

job security（就職安全） V-53

joint tortfeasor
（共同侵權行為人） VI-254

joint venture（合作企業） II-207, 216

judge（法官） II-127

judicial act（司法行為） I-56

judicial deference（司法退讓） VIII-287

judicial duty（司法責任） I-36

judicial examination（司法審查） VIII-239

judicial power（司法權） I-100

judicial remedies（司法救濟） II-181

judicial review
（司法審查） I-108, 288 ; IV-327

judicial self-governance
（司法自我約束） I-83

judicial self-restraint
（司法自制原則） V-160

judicial warrant（司法搜索令） V-70

judicially created remedy（司法機關以判決創立之救濟途徑） V-183

jurisdiction（（司法）管轄權）
I-56, 63, 111, 122, 169 ; VI-297

juror（陪審員） IV-30

jury instruction（陪審團指示；法官給予陪審團的指示） VI-12 ; VII-119

just compensation
（合理補償） I-169, 285

Justiciability（可司法性；可訟性；
達於可訴訟狀態；可裁判性）
I-62, 103, 122 ; IV-489

justiciable character（可訟性質） I-59

justifiable expectation of privacy
（正當期待的隱私權） VII-24

juvenile offender（青少年罪犯） VIII-2, 20

K

Ku Klux Klan（三K黨） VI-12

L

labor disputes（勞資爭議） VI-195

land coverage coefficient
（土地涵蓋係數） VII-299

land use（土地利用） I-285

Landmarks Preservation Law
（地標保存法） II-300

landowner（土地所有權人） I-281

language（語言） VIII-187

lawmaker（立法者） I-293

lawyer advertising（律師廣告） III-103

lawyer referral service （律師仲介服務所）	III-103	liberty of action（行動自由）	VIII-187
layman（不懂法律的外行人）	IV-428	liberty of press（新聞自由）	I-303
lease（出租）	I-285	liberty of speech（言論自由）	I-303
least restrictive means （最少限制方法）	II-96	liberty to contract（締約自由）	I-264
legal representation（法律代理）	III-103	Library Services and Technology Act （圖書館服務與科技法）	VI-1
legal restrictions（法律限制）	VI-69	license（正式許可）	VII-194
legal rights（法律權利；法律上的權利） VI-69；VIII-77		licenses and permits （執照和許可制度）	V-113
legal services（法律服務）	VIII-77	life imprisonment（終身監禁）	V-172
legal vote（合法有效選票）	IV-202	like contribution rule （類似的分擔額原則）	VI-254
legislative act contrary to the constitution Is not law （違憲立法無效）	I-36	like grade and quality （同級及同品質）	II-273
legislative findings（立法發現）	V-49	limitation of judicial power （司法權限）	I-73, 115
legislative history（立法歷史）	V-320	limited power（限制權力）	I-36
legislative intent（立法意旨） V-320；VII-237		lingerie（女性內衣）	VIII-326
legislative power（立法權）	VI-195	linguistically deprived （因語言不同而使權利受剝奪）	VIII-221
legislative punishment（立法裁罰）	I-293	linguistic deficiencies （語言缺陷）	VIII-221
Legislative Veto（立法否決）	V-250	list prices（協議價格）	II-204
legislature（立法裁量）	I-45	lobbying（遊說）	VIII-353
legitimate government interests （合法政府利益）	III-55	logical connection（邏輯關連性）	V-94
legitimate objectives（正當目的）	III-64	long-term impairment （長期身心受損）	V-49
legitimate privacy interest （合法隱私權益）	VII-24	loss causation （損失因果關係）	VI-310；VIII-299
lesbian（女同性戀者）	III-83	Low-Level Radioactive Waste Policy Amendments Act of 1985 （一九八五年低輻射廢料政策修 正法）	II-91
lessening（減損）	VIII-326		
letters of recommendation （推薦信）	VI-69		
libel（文字誹謗）	VII-1		
liberty and property Interests （自由及財產利益）	I-273		

M

- machine recount
(機器重新計票) IV-186, 202
- magistrate (兼管行政與司法的治安法官) VI-104
- Magna Carta (大憲章) III-153
- major competitive weapon
(主要競爭武器) II-276
- major life activities (主要生活活動) V-43
- major life activity (主要生活活動) IV-99
- Make-whole relief
(損害填補) VI-121, 144, 158
- managerial discretion
(管理裁量權) VIII-48
- mandamus (強制處分令) I-36
- mandate (法院命令) IV-202
- mandatory preference
(強制性優越地位) I-144
- manifest racial imbalance
(嚴重的種族比例不平衡) VI-183
- manipulative act (操縱行為) II-163
- manipulative
(操控；操縱的；操縱)
V-331；VII-220；VIII-309
- manual recount
(人工重新計票) IV-186, 202
- marital privacy (婚姻隱私權) IV-130
- market power
(市場力量) II-230, 249；IV-511
- market timing (擇時交易) VIII-305
- material (重大的) V-300
- material (重大的) VI-261
- materiality
(重要性；重大性) III-147；VIII-309
- material misstatement
(重大不實陳述) VIII-305
- materially false or misleading statement (重大不實或誤導之聲明) V-377
- matter of public concern
(公共議題) VIII-33
- matters of public concern
(公共關心事項) I-338
- McCarran-Ferguson Act
(麥克卡蘭·法格森法；
麥克倫一福克森法) VI-232, VII-264, 291
- media (媒體) V-123
- Medicaid expansion
(醫療補助擴增) VIII-259
- medical diagnosis (醫療診斷) V-49
- medically necessary services
(必要的醫療服務) VI-232
- medium (媒介) IV-315
- mental capacity 心 (智能力) V-219
- mentally retarded
(智障者；心智障礙) III-27；V-172
- menu command hierarchy
(分層功能表指令) III-243
- mere possession (單純持有) V-331
- merger (合併) VIII-345
- message (資訊) IV-315
- method of operation (操作方法) II-243
- militia (民兵) II-109
- minor (未成年人) VIII-202
- minority group (少數族群) VI-69
- minority shareholder (少數股東) VI-277
- Miranda rights (依米蘭達案享有之權利事項；米蘭達權利)
II-61, 76；VII-87, 98

- Miranda rule（米蘭達法則） VII-98
- Miranda warnings
（米蘭達警訊；米蘭達警告）
II-61, 76, 81；VII-87, 98
- misappropriate（濫用） V-331
- misappropriation（不當挪用） V-392
- misappropriation theory
（私取理論） VII-271
- miscegenation（異族通婚） IV-93
- mislead（誤信） VI-297
- misleading（令人誤導） VIII-309
- misrepresentation（不實陳述；
虛偽陳述；虛偽不實之陳述）
II-169；V-353；VI-261, 272, 277, 310；
VII-271；VIII-305
- misstatement（不實陳述） IV-261
- mitigating evidence
（減刑的證據） IV-436
- mitigating measures（減緩措施） V-43
- mixed-motive（混合動機） VIII-250
- monopolistic position（獨占地位） II-276
- monopolization
（獨占行為） II-230；VI-304
- monopolize（獨占） II-249
- Monopoly（獨占；壟斷）
II-211, 227, 230；III-157
- morality risk（死亡風險） II-149
- moratorium（禁建管制令） VII-299
- motion to suppress the evidence
（排除證據的聲請） VI-99
- motive to conspire（共謀動機） II-237
- motive（動機） III-96
- motives of the legislature
（立法動機） I-56
- motor home（汽車屋） VII-52
- murder（謀殺） V-166
- music market（音樂市場） III-287
- ## N
- narcotic trafficking（毒品販賣） VI-84
- narcotics（毒品） V-70, 207
- narrowly tailored means
（較低程度限制） V-105
- narrowly tailored（仔細審酌；
經過嚴密設計；緊密結合；
嚴密剪裁） IV-104；V-129；
VI-132, 173；VIII-95
- national consensus（全國共識） V-172
- national defense and military affairs
（國防與軍隊事務） III-12
- national guard（國民兵） II-109
- nativism（國族主義） IV-93
- natural advantages（天然優勢） II-276
- navigable airspace（可航行空間） I-281
- navigational servitude
（航道地役負擔） VII-244
- NCAA（全國大專院校運動協會） II-215
- necessary and proper（必要而適當；
必要與適當） I-45；VI-195
- necessary means（必要手段） I-45
- negligence per se（當然過失） V-105
- Negotiated Rates Policy
（協議式費率政策） II-288
- net economic loss（經濟淨損） VI-261
- neutral magistrate（中立的治安法官） V-70
- neutral statements
（中立陳述，利與不利之間中立） V-193
- neutral with respect to religion
（宗教中立） VII-126

- newsgathering (採集新聞資料) VI-42
 newsletter (商務通訊; 報紙) V-105 ; VII-194
 New York Stock Exchange (紐約證券交易所) II-222
 Noerr – Pennington doctrine (諾爾－潘寧頓法理) VIII-353
 nominal damages (名義損害) I-320
 nomination (提名) VIII-228
 non-attainment area (未達標準地區) VIII-287
 noncommercial recording (非商業性錄影重製) III-256
 Nonjusticiability (欠缺可裁判性) I-122
 nonpossession regulation (未持有管制) I-345
 nonpregnant persons (不懷孕的人) III-2
 nonprice vertical restraint (非價格性垂直限制) II-252
 nonpublic school (非公立學校) IV-346
 non-resident member (通訊會員) II-204
 no-sale doctrine (無出售行為原則) VII-264
 (not) similarly situated (處境(不)相當) IV-17
 nuisance (非法妨害) VII-244
 nuisance litigation (濫訟) V-377
- O**
- obligation of contract (契約義務) I-298
 obscene (猥褻) III-71
 obscenity speech (猥褻性言論) VI-31, 37
 obscenity (猥褻) VI-2, 22
 Occupational Safety and Health Act (OSHA) of 1970 (一九七〇年職業安全與衛生法) V-57
 offensive thought (冒犯性思想) III-96
 offer (要約) VII-279
 offering memorandum (公開說明書) VI-261
 omission (隱匿) VI-261, 277, 310, VII-271
 one person, one vote (一人一票) IV-104
 one step at a time (一次一步) III-2
 ‘operation or management’ test (「營運或管理」測試基準) VII-254
 opportunity to be heard (聽證陳述機會) V-228, 235
 option (選擇權) II-201
 optional customer service (額外顧客服務) II-267
 oral agreement (口頭協議) VI-272
 ordinance (鄉鎮市規約) V-150
 ordinary shares (普通股) VIII-321
 ore-loser candidacies (輸不起的初選落選者之參選大選) VIII-228
 original and supreme will (原初、最高意志) I-37
 originality (原創性) III-298 ; IV-518
 otherwise qualified individual (其他適格之個人) V-53
 out-of-pocket damages (淨損害額) VI-261
 out-of-state dissimilar conduct (他州非類似行為) VI-114
 overbreadth (限制過廣) IV-315
 overbreadth doctrine (涵蓋過廣原則) VIII-77

overbroad generalization
（過廣的一般化） IV-17

overbroad（過於廣泛；規制範圍過
廣；） III-96；VI-22, 31, 37

overreaching（過度廣泛；欺騙）
III-19；VIII-77

P

parallel importation（平行輸入） III-219

parens patriae（國家親權） VIII-214

parental consent（父母同意） VIII-202

parental prerogative（父母特權） VII-153

parental rights（父母親權） VIII-214

Parker（派克） VIII-353

parody（口水歌） III-287

partial taking（部分準徵收） VII-299

participate（參與） VII-254

Partnership（合夥關係） V-294

party raiding
（政黨被敵對政黨偷襲） VIII-228

passage of time（逾越期間） VIII-155

patently offensive（明顯令人不悅） III-71

patently unconstitutional on its face
（明顯違憲） III-64

paternalism（干涉或家父主義） III-103

paternity（親子關係） IV-30

patient-identification（病人識別） III-47

Patient Protection and Affordable Care Act
（病患保障與可負擔醫療法） VIII-259

pecuniary gain（謀取報酬） VIII-77

peer grading（同儕評分） VII-146

penalty enhancement（刑之加重） III-96

Pennsylvania Nonpublic Elementary
and Secondary Education Act
（賓夕法尼亞州非公立中小學
教育法） IV-346

Pennsylvania Subsidence Act
（賓州塌陷法） II-306

pension（養老金） I-276

penumbra（月暈效果） IV-130

Peremptory challenge
（得不附理由之陪審員剔除權） VIII-116

peremptory strike（任意反對權） IV-30

periodical（期刊） VI-317

perjury（偽證） V-243, VII-75

permanent impairment
（永久身心受損） V-49

permanent injunction
（永久禁令） I-173

permanent physical occupation
（永久直接管領） II-303

permissible restriction
（可容許限制） IV-305

permit（排放許可） VIII-287

per se（本質上） V-45

per se rule（當然違法原則） IV-514

per se taking（本質當然準徵收） VII-299

personal effects（私人物品） V-70

personalized investment advice
（個人化投資建議） VII-194

personal rights（個人的權利） VI-69

petition for writ of habeas corpus
（申請人身保護令） IV-436

petition（裁量上訴） IV-194

physical and sexual abuse
（身體虐待與性侵害） IV-436

physical evidence（有形證據） III-119

- physical force (武力) VI-89
- physical or mental impairment
(肢體或心智缺陷) IV-99
- physical taking (物理占有準徵收) VII-299
- picket (站崗糾察) V-129
- picketing (持標語牌抗議) III-64
- plain view (一目了然) V-70, 207
- police power (警察權)
I-169, 264, 285 ; II-300, 303, 306 ;
IV-44 ; VIII-187
- police surveillance
(警方的監視行為) VII-33
- political act (政治行為) I-36
- political expression (政治表達) VIII-60
- political gerrymander
(將議員選區劃成不規則形狀) I-140
- political question doctrine (政治問題「不受司法審查」之原則) I-134
- political question
(政治問題) I-122, 137, 140
- polygamy (一夫多妻) V-141
- possessory interests (佔有權益) V-207
- possessory orders (占領令) VI-195
- possessory taking (占有性取得) II-303
- post-conviction relief
(撤銷或更正定罪裁決) IV-436
- potential buyer (潛在購買人) VI-272
- potential life (潛在生命) I-193, 203
- Power Act
(國際緊急經濟權力法) II-102
- power of removal (免職權) VI-211
- power of taxation to be
concurrently exercised
(徵稅權競合) I-45
- power of taxation (徵稅權) I-45
- precedent (判決先例) I-111
- predatory or anticompetitive conduct
(奪掠性或反競爭行為) II-249
- predatory pricing (掠奪性訂價) II-237
- predisposition (犯罪傾向) I-52
- preemption (優先適用) VI-232, VII-291
- preference stock (優先股) II-201
- preferential treatment
(優惠待遇) III-16, VI-69
- pregnancy (懷孕) III-2
- prejudice (偏見) V-166
- prejudiced (不利) VIII-155
- preliminary injunction (初步禁令) I-173
- preliminary injunction
(暫時禁制令) VI-31, 37
- preliminary merger discussions
(初期合併談判) III-147
- premarital sexual relations
(婚前性行為) V-63
- preponderance of evidence
(優勢證據標準) V-353
- preponderance of the evidence
(優勢證據) VIII-250
- present a mitigation case
(提出減刑的請求) IV-436
- present interest of property
(財產上現有利益) I-83
- Presentment Clause (呈送條款；
咨送總統批准條款) IV-458 ; V-250
- presentment (送呈總統簽署) VI-211
- President (總統) V-264
- President's military power
(總統軍事權) VI-195
- Presidential election
(總統選舉) IV-186, 194, 202

presidential elector （總統選舉人）	IV-202	Prison Motivational Boot Camp （監獄激勵訓練營）	II-136
Presidential immunity （總統的豁免權）	VII-174	privacy（隱私；隱私權）	III-47；IV-130；V-63, 105； VI-104；VII-33, 134, 146
Presidential powers（總統權力）	VI-195	privacy interests（隱私權益）	V-70, 207
pressing public necessity （迫切之公共必要）	IV-87	private cause of action （私法起訴理由；私人訴因）	II-181；VII-237
presumable coerced environment （可推定受脅之環境）	II-76	private civil liability （個人民事責任）	VII-220
presumed damages （推定的損害賠償）	I-338	private contract（私契約）	I-276
presumptive（推定）	VIII-155	private party（私人）	II-181
previous restraint （事先審查、事先限制）	I-303	Private Pension Benefits Protection Act （個人養老給付保護法）	I-276
price control（價格控制）	I-269	private property（私有財產）	I-281
price difference（價格差異）	II-262	private rights of action （個人訴訟權）	VII-2206
price discrimination （價格差別待遇）	II-267, 273, 276	private search（私人搜索）	VII-24
price fixing（聯合定價；價格固定）	II-207, 211；III-160	private securities fraud action （私人證券詐欺訴訟）	VIII-299
price impact（價格影響）	VIII-299	Private Securities Litigation Reform Act of 1995, PSLRA（1995年私 人證券訴訟改革法）	VI-277, 285
price manipulation（價格操縱）	II-181	privilege against self-incrimination （不自證己罪之特權；不自證其 罪的特權）	II-61；VI-104
prima facie case of age discrimination （年齡歧視證據確鑿案件）	I-185	privilege of employment （僱用特權）	I-185
prima facie case of racial discrimination （種族歧視證據確鑿案件）	I-179	privilege（特權）	VI-317
prima facie evidence（表面證據）	VI-12	privileges and immunities （特權及豁免權）	I-258
primary elections（初選）	VIII-228	privileges or immunities clause （特權及豁免權條款）	III-58
primary jurisdiction（初審管轄權）	I-36		
principal（正犯）	V-242		
principle of separation of powers （權立分立原則）	VI-219		
prior restraint（事前審查）	I-314, 320；IV-327；V-129		

- probable cause (相當事由／相當或相信被告之犯罪合理根據；相當理由；相當原因)
II-8 ; 35, 41 ; III-119, 130 ; V-70, 207 ;
VI-84, 99, 104 VII-41, 52
- probate courts (遺產法院) I-144
- procedural due process (程序性正當程序) I-273, VII-111
- publication (出版物) VII-194
- procedural due process of law (程序性正當法律程序) V-228
- procedural due process right (程序性正當程序權利) V-235
- procedural safeguards (程序保障措施) IV-327
- procompetitive (有益競爭的) II-216
- profit of crime (犯罪所得) IV-250
- promise of confidentiality (保密承諾) VI-60
- promissory estoppel theory (承諾禁反言理論) VI-60
- prompt judicial review (立即性司法審查) I-315
- proof of pretext (藉口的證明) I-179
- property interest (財產利益) V-228, 235
- proportionality (合比例性) VIII-2
- proportionality analysis (比例性分析) VIII-20
- proprietary brand (商標專屬) II-276
- prospective clients (未來委託人) VIII-77
- prospectuses (公開說明書) VIII-305
- prospectus fraud (公開說明書詐欺) VI-261
- protected property interest (受保護的財產權益) VII-25
- protected status (受保護之身分) III-96
- protective sweep (保護性掃描) II-41
- protest vote (抗議票) VIII-228
- proximate cause (法律上因果關係) VI-243
- proxy (委託書) VIII-345
- proxy solicitation (委託書之徵求) V-300, 377 ; VIII-345
- public accommodation (公眾住宿場所；公共運輸) III-83 ; V-49
- public airwaves (公共頻道) III-256
- publication (出版物) VII-194
- public broadcast of a trial (公開司法程序) I-326
- public employee (公務員) VIII-48
- public employee's professional responsibilities (公務員的專業職責) VIII-48
- public defender (公設辯護律師) IV-436
- public display (公開展示) III-205
- public domain (公共財產) IV-517
- public education (公共教育) IV-67, 78
- public employees and facilities (公立醫療院所人員與設施) III-32
- public entity (公法人；公共組織) II-136 ; VII-105
- public forum principles (公共論壇原則) VI-2
- public forum (公共論壇；公共場所) III-64 ; IV-327 ; V-129
- public fund (公費補助；公共基金) III-32 ; VII-164
- public moral (公序良俗) I-298
- public nuisance (公害) I-303

public offering（公開發行） VI-254
 public order（公共秩序） III-64
 public policy（公共政策） V-276
 public property（公共財產） IV-315
 public safety（公眾安全） II-76
 public school

（公立學校） IV-67, 78；VII-134

public statement（公開行爲） VIII-305

public transportation（公共設施） V-49

public trial（公開審判） IV-362

public welfare benefits
 （公共福利給與） V-228

public welfare；public intrest
 （公眾福祉） I-276

punitive damages（懲罰性損害賠
 償；懲罰性賠償；懲戒性賠償）
 I-320, 338；II-146；IV-261, 289,
 295, 452；VI-114；VII-105, 174

purchaser-seller limitation
 （購買人—出賣人限制） VI-285

pure speech（單純的言論） VIII-88

Q

qualification standards（適格標準） V-57

qualifications of Congress members
 （國會議員資格） I-134

Qualified immunity
 （附條件的免責權） V-264

quasi-suspect classification
 （準違憲嫌疑分類） III-27

questioning（訊問） VIII-164

quid pro quo sexual harassment
 （互爲性騷擾） I-246

quid pro quo
 （以物易物之交換條件） IV-518

quota system（配額制） VI-132, 158, 183

R

race-neutral（種族中立） VIII-116

racial admissions（種族入學） VIII-95

racial classifications
 （種族分類） V-21；VI-173；VIII-95

racial discrimination（種族歧視；
 種族歧視（差別待遇））
 I-92, 179, 237；IV-93；V-20；
 VI-69, 121, 132, 144, 158, 183

racial generalization
 （種族性一般化） VIII-116

racial preference（種族偏好） V-20

racial prejudice（種族偏見） IV-87

racial quota（種族配額） VI-69

racial restrictive covenant
 （以種族爲限制條件之協定） I-97

racial segregation
 （種族職業區隔） VI-183

racially discriminatory
 （種族歧視） VIII-128

racially discriminatory intent or purpose
 （種族歧視之意圖或目的） VIII-128

racially-integrated（不分種族） VIII-128

Racketeer Influenced and Corrupt
 Organizations（RICO）Act
 （反犯罪組織侵蝕合法組織法） VII-254

ratification of a treaty（條約批准） I-137

rational basis review
 （合理審查基準） IV-162

rational basis（理性的基礎） V-279

- rational relationship test
(合理關聯性審查標準) IV-23
- rational relationship (合理關係) I-144
- reapportionment (重新分配) I-130
- reasonable accommodation
(合理處置或措施) V-49
- reasonable basis (合理基礎) III-2
- reasonable belief (合理相信) II-41
- reasonable care
(善良管理人注意(義務)) I-241, 246
- reasonable exactions
(合理的負擔) V-279
- reasonable expectation of privacy
(合理期待的隱私權) VI-84
- reasonable investment-backed expectation
(合理的投資報酬期待) V-289
- reasonable mind (理性人) II-292
- reasonableness (合理性) VII-134
- reasonable person (合理個人) I-234
- reasonable possibility
(合理的可能性) II-257
- reasonable professional judgment
(合理之專業判斷) IV-436
- reasonable rates
(合理送運費率) II-211
- reasonable relationship
(合理關係; 合理的關係) I-269; V-279
- reasonable scrutiny
(合理審查基準) III-27
- reasonable suspicion
(合理的懷疑) VI-94
- reasonable victims
(合理被害人) I-234
- reasonable, not arbitrary
(合理而非恣意) I-144
- reasonableness under prevailing
professional norms
(現行專業基準的合理性) IV-436
- reasonable-relationship standard
(合理關係標準) V-94
- reassignment 調(職) V-53
- recklessness (過失) VII-220
- redeem (贖回) I-298
- re-employment (再僱用) I-179
- refuse to deal (拒絕交易) II-230, VI-304
- regarded as disabled
(被認為身心障礙) V-43
- regional plan (區域計畫) VII-299
- registration (備徵登記) III-12
- regulation (管制) VIII-353
- Regulations
(行政規則; 管制命令) V-45, 289
- regulatory interpretations
(對行政規則之詮釋) V-49
- regulatory taking (管制準徵收;
管制性取私產為公用)
II-300, 306; V-283; VII-299
- rehabilitation (復健) VII-105
- Rehabilitation Act of 1973
(一九七三年復健法) V-53
- relation of a taxpayer to the federal
government (個別納稅人與聯邦
政府關係) I-59
- release and assignment (讓與) V-276
- relevant evidence
(有證明力之證據) VI-114
- relevant market (有關市場) II-249
- reliance (信賴) VI-243; VIII-309
- reliance requirement
(信賴要求) VII-220

religious activities（宗教活動）	VII-164	Rhode Island Salary Supplement Act （羅德島州薪資補助法）	IV-346
religious belief（宗教信仰）	V-141	right exhausted（權利耗盡）	III-219
religious freedom（宗教自由）	VIII-214	right of privacy（隱私權）	V-80
Religious Freedom Restoration Act of 1993（一九九三年宗教自由復興法）	II-96	rights of confrontation and cross-examination （對質與交互詰問權利）	V-228
religious opinion（宗教意見）	IV-305	rights to nondiscriminatory treatment （免於受到差別待遇的權利）	V-20
remand（發回）	I-179；II-249	right to abortion（墮胎權）	III-32
remedial nature of the Enforcement Clause（執行條款之補救性質）	II-96	right to a hearing（聽證權）	VII-111
remedial plan（補救方案）	I-160	right to assistance of counsel （刑事被告要求律師協助辯護的 權利）	IV-428
remedy of past economic discrimination （補償過去的經濟歧視）	IV-1	right to compulsory process （刑事被告要求法院以強制手段 促使有利於被告之證人出庭作證 的權利）	V-242
remedy（賠償；救濟）	I-298；IV-78	right to contribution （連帶歸責權）	VII-220
reportorial privilege（記者特權）	VI-42	right to counsel（請辯護人之權利； 律師協助辯護的權利；要求律師協 助辯護的權利；律師陪同審判權）	II-61；VI-104；VII-66；VIII-164
reprehensibility（可責性）	VI-114	right to freedom of speech （言論自由權利）	V-235
representative democracy （代議民主）	VIII-270	right to informational privacy （資訊隱私權）	VIII-140
reproduction right（重製權）	VI-317	right to marry（結婚權）	V-80
republican form of government （政府的共和體制）	I-122	right to privacy（隱私權）	II-2；IV-289, 301
requirement of “injury in fact.” （「具體損害」要件）	I-70	right to remain silent （保持緘默的權利；緘默權）	VII-98；VIII-164
rescissory damage （回復原狀之損害）	VI-261	right to terminate the pregnancy （終止懷孕之權利）	I-203
respondeat superior（僱主責任）	IV-289		
restrained trade（限制貿易）	II-204		
restraint of trade（限制交易）	III-157		
restriction on the place and manner （對地點及方式之限制）	IV-305		
reverse engineering（還原工程）	III-231		
reverse（廢棄）	I-140, II-249		
revision（改作；再版、改版）	III-226；VI-317		
rezoning denial（拒絕重新區劃）	VIII-128		

- right to testify in his own behalf
(在法庭上為己辯護的權利) VII-75
- right to travel (遷徙自由) III-58
- right to vote (投票權) IV-202
- robbery (強盜罪) II-40
- Robinson-Patman Act
(羅賓森派特曼法案) II-223, 262
- role model (角色典範) VI-173
- romantic paternalism
(浪漫的父權主義) I-147
- rough proportionality
(約略比例原則) V-279 ; 283
- routine legal service
(例行性法律業務) III-103
- Rule 10b-5 (規則10b-5)
VI-243, 254, 272, 277, 285, 293, 310
- Rule 12(b)(1) (第12(b)(1)條) VIII-320
- Rule 12(b)(6) (第12(b)(6)條) VIII-321
- rule of reason (合理法則)
II-216, 222, 253, 292
- rule-making (制定行政規定) V-57
- rules of standing
(當事人適格法則) I-83
- Rule 10b-5 (規則 10b-5) VII-271, 285
- Rules of the National Association of
Securities Dealers
(證券商公會規則) II-146
- S**
- safe harbor
(空檔期；免責條款) IV-186, 202
- sale (出賣) VII-279
- sale of business doctrine
(營業讓與理論) V-362
- sanity hearing
(對精神狀態問題的聽證會) V-219
- saving of welfare costs
(福利成本之撙節) III-2
- savings clause (但書條款) VII-291
- scenic easement (景觀地役權) VII-244
- scienter (犯意，詐騙故意；故意)
II-175 ; VI-254 ; VIII-309, 335
- scope of the license
(授權範圍) III-188
- scrutiny (監督) VIII-353
- search (搜索) II-41 ; VII-33, 134
- search and seizure
(搜索與扣押) II-2, 16, 19, 35, VII-24
- search incident to a lawful arrest
(合法逮捕的附帶搜索) V-70
- searches incident to lawful arrests
(合法逮捕而為附帶搜索) II-16
- search warrant
(搜索狀，搜索票) II-8, III-130
- secondary effect (次級效果) VII-9
- secondary liability (從屬責任) VII-220
- secret negotiation (祕密協商) II-288
- secret reservation (心中保留) VI-272
- SEC Rule 10b-5 (美國證券交易委
員會規則10b-5) VIII-320
- SEC Rule 14a-9 (證券交易委員會
規則第14a條之9) VIII-344
- sectarian/religious school
(宗教／宗教性學校) VII-126
- Section 10 (b) of the Securities
Exchange Act of 1934 (1934年證
券交易法Section10(b)；1934年證
券交易法第10(b)條)
VI-277, 285, 293 ; VII-271

Section 10 of the Securities	seizure（扣押）	VI-195
Exchange Act of 1934（1934年證券交易法 Section 10）	selective exclusion（選擇性排除）	III-64
Section 10(b)（第10(b)條）	selective suppressing （選擇性壓制）	III-64
VI-272；VIII-320	self-censorship（自我事前審查）	IV-261
Section 14(a) of the Securities	self-executing（自動施行）	II-96
Exchange Act of 1934（1934年證券交易法第14條(a)）	self-fulfillment（自我實現）	III-64
VIII-344	self-inculpatory statements （對己不利陳述）	V-193
securities（證券；有價證券）	self-serving statements （對己有利陳述）	V-193
II-149；VI-297；V-331, 362	seniority system（年資制度）	V-53
Securities Act of 1933	separate but equal（區隔但平等）	III-16；IV-44, 67, 78
（證券法；1933年證券法）	separation of powers（權力分立）	I-92；II-116；IV-459, 489； V-250, 264；VI-210, VII-174
V-353；VI-277；VII-263	Serial Copy Management System, SCMG（連續複製管理系統）	III-184
Securities and Exchange Act of 1934	Severable （可分開處理且互不影響效力）	V-113
年（證券交易法）	sex discrimination（性別歧視）	I-153, 229, 237；VIII-250
Securities and Exchange	sex discrimination in employment （就業上性別歧視）	I-233, 241, 245
Commission（SEC Rule 證券管理委員會；證券交易委員會）	sex stereotyping（性別成見）	V-10
V-392；VI-310	sex-based discrimination （性別歧視）	III-2
Securities Exchange Act of 1934	sex-based distinction （基於性別的區分）	V-2
（證券交易法；1934年證券交易法）	sexual assault victim （性侵害受害者）	V-105
V-294, 320, 392； VI-272；VII-220, 263, 279；VIII-320	sexual harassment in the workplace （工作場所性騷擾）	I-228, 241, 245
Securities Exchange Act	sexual harassment（性騷擾）	I-228, 237
（證券交易法）		
securities fraud（證券詐欺）		
VI-243, 261, 277, 285, 293； VII-271；VIII-299, 309		
Securities Litigation Uniform		
Standards Act of 1998, SLUSA （1998年證券訴訟統一標準法）		
VI-277, 285		
Segregations （種族隔離措施）		
IV-44, 67, 78		
seizure of the person（人身扣押）		
VI-89		

- | | | | |
|--|-------------------|---|---------------------------------------|
| sexual orientation (性別取向) | III-83 | solicitation restriction
(招攬業務限制) | III-103 |
| sexually explicit material
(色情資訊) | III-71 | solicitation
(招攬人員; 招攬) | V-150 ; VIII-77 |
| sexually explicit
(明顯具有性意味) | VI-22 | Son of Sam law
(「山姆之子」法律) | IV-250 |
| Sham (騙局) | VIII-353 | sovereign immunity (主權豁免) | II-102 |
| shareholder meeting (股東會) | V-300 | sovereign power
(主權; 公權力) | I-276, 298 |
| Sherman Act (休曼法; 謝爾曼法) | IV-514 ; VIII-353 | sovereign state (主權州) | I-45 |
| short-form merger (簡易合併) | VI-277 | sovereignty (主權) | I-45 |
| short selling (賣空) | VII-279 | speak as a citizen on a matter of
public concern (以公民身分針對
公共議題發言) | VIII-48 |
| short-swing profits
(短線交易利益) | II-200 | Special Prosecutor (特別檢察官) | IV-489 |
| show of authority
(出示公權力) | VI-89, 94 | special protection (特別保護) | VIII-33 |
| silence (沉默) | V-331 | specific and articulable facts
(特定及可敘明的事實) | II-19, 41 |
| Silver Platter Doctrine
(銀盤原則) | IV-407 | specific victim (特定的受侵害者;
確定的歧視受害者) | VI-121, 144, 158 |
| simple negligence (單純過失) | II-139 | speculator (投機者) | II-181 |
| single-sex admissions policy
(單一性別入學政策) | IV-23 | speedy trial (迅速審判) | VIII-155 |
| single-sex education
(單一性別教育) | IV-23 | Spending Clause (預算支出條款;
支出條款) | VI-2 ; VIII-259 |
| Sixth Amendment right to effective
assistance of counsel (憲法增修
條文第六條賦予被告得以要求
律師有效協助辯護的權利) | IV-436 | Spending Clause, Const. Art. I,
§8, cl. 1 (開支條款) | II-91 |
| Sixth Amendment
(憲法增修條文第六條) | IV-428 | squeeze-out merger (強取合併) | II-163 |
| Small Business Act (小型企業法) | III-16 | stakeout (警戒盯梢) | V-207 |
| social security (社會安全) | V-2 ; VII-111 | standard of judicial review
(司法審查的標準) | V-21 |
| sodomy law
(肛交禁止法; 肛交法) | IV-139, 162 | Standing (當事人適格; 訴訟能力) | I-62, 73, 92, 97, 122, 169 ; VIII-128 |
| solicitation of proxy
(委託書的徵求) | VII-263 | standing to make that challenge
(質疑之適格) | I-315 |
| | | standing to sue (訴訟當事人適格) | I-70 |

“staple article of commerce” doctrine （主要物流原則）	III-256	Stock Exchange Act （證券交易法案）	II-223
stare decisis（遵循判決先例原則； 先例遵循原則；判例先例拘束原 則；判例拘束原則）	I-203；III-32；IV-162, 407；V-160	stock（股票）	VI-297
state action（國家行為）	VI-61	stockholder（股東）	V-294
state law preempted by federal regulation （聯邦法優先於州法適用）	II-91	stop and frisk（攔阻與拍搜）	II-19
state law（州法）	I-111	strategic decision （辯護策略決定）	IV-436
state interests（公眾利益）	VIII-77	street（街道）	IV-315
state of mind（主觀之意圖）	VI-310	strict judicial scrutiny （嚴格的司法審查）	III-2
state power（州權）	VIII-270	strict scrutiny （嚴格審查標準；嚴格審查）	V-21, 129；VI-31, 37, 132, 173；VIII-95
state’s chief law enforcement officers （州執法首長）	II-99	strict scrutiny equal protection test （平等保護高密度審查標準）	III-16
stationary source（固定污染源）	VIII-287	strict-scrutiny standard （嚴格審查標準）	VI-69
status quo（現狀）	V-207	subcontractor compensation clause （次承攬人補償條款）	III-16
statutory construction （條文解釋）	V-320	subject-matter jurisdiction （事務管轄權）	VIII-321
statutory interpretation （法律解釋）	VIII-287	subjective good-faith belief （主觀善意相信）	VI-99
statutory mitigating or aggravating circumstances（法定減輕或加重 事由）	V-166	subornation（教唆作偽證）	VII-75
statutory rape（準強制性交）	IV-17	subpoena duces tecum （提出證據傳票；命證人到場並 提出證物）	IV-488；VII-174
stay order（停止命令）	IV-202	subrogate（代位求償）	VI-254
stay（停止命令）	IV-194	substantial government interest （實質政府利益；實質的政府 政策目的）	I-354；III-64
stereotype view（陳腐觀念）	IV-23	substantial governmental interest （重大政府利益）	III-103
stereotype（刻板印象）	I-147	substantial noninfringing use （實質上非侵權使用）	III-256
sting operation （執法人員誘人犯罪勾當）	II-52		
stipulation（訴訟雙方的辯護律師 對有關審理的任何事項所達成 的協議）	V-219		

substantial similarity
 (實質相似(性)) III-205, 298

substantially limits
 (相當程度限制) V-43

substantially related (實質關連) III-8

substantive-due-process
 (實質正當法律程序) III-55

substantive due process
 (實質正當程序) VIII-140

summary judgment (扼要判斷;
 簡易判決; 即決裁判; 即決判決)
 II-223; IV-301; V-43, 45, 53;
 VIII-107, 326

supervisory sexual harassment
 (管理監督者所造成之性騷擾;
 主管性騷擾) I-241, 246

supplementary work (補充著作) V-412

suppression hearing
 (審判前之證據排除聽審) V-183

suppression of evidence
 (禁止證據呈堂) V-207

supreme law of the land
 (最高國法) I-36

Surface Transportation and Uniform
 Relocation Assistance Act of 1987
 (一九八七年地面交通與統一徙
 置補助法) III-16

Survivors' benefits (死亡給付) V-2

suspect classification
 (嫌疑分類, 分類違憲) III-2, 53; IV-1

suspect classification
 (違憲嫌疑分類) VI-69

suspicionless searches or seizures
 (無懷疑情形下之搜索或扣押) III-136

sweat of the brow (血汗論) III-215

symbolic acts
 (象徵性行動) III-83; VIII-88

symbolic speech (象徵性言論) I-345

syndicated right (聯合配銷權) III-256

T

takeover (購併) II-201

taking of private property for public use
 (公益徵收) VI-195

taking (取得) I-281

takings claim (徵收主張) V-283, 289

Takings Clause (徵收條款) V-283, 289

Taking Clause
 (聯邦憲法之徵收條款) VII-244

target corporation (目標公司) II-200

targeted directed-mail solicitation of
 business (向特定對象寄發招攬業
 務信件) III-103

tarnish (醜化) VIII-326

taxable realty (應課稅之不動產) VIII-238

tax benefit rule (租稅利益原則) VI-261

tax benefit (租稅利益) VI-261

tax exemption (賦稅減免) IV-1

tax shelter (租稅庇護) VI-261

tax-exempt (免稅) I-92

taxing power (課稅權) VIII-259

taxpayer standing
 (納稅人訴訟當事人適格) I-70

taxpayer (納稅人) I-63

tax-raised funds (加稅基金) IV-334

telephone directory (通訊錄) III-215

televising court proceedings
 (電視轉播訴訟) IV-362

temporal aspect of real property interest （不動產利益之時間面向）	VII-300	the Bill of Rights（人權法案）	VI-104
temporarily disabled（暫時失能）	III-2	the Child Online Protection Act （兒童線上保護法）	VI-31, 37
temporary immunity （暫時的豁免權）	VII-174	The Child Pornography Prevention Act of 1996（1996年兒童色情防 制法）	VI-22
temporary regulation（暫時管制）	VII-299	the Civil Rights Act of 1964 （1964年民權法案）	VIII-221
temporary relief（暫時救濟）	VII-263	the common-law agency doctrine （普通法的代理學說）	V-413
temptation of a crime（犯罪誘惑）	II-52	the confrontation clause of the Sixth Amendment（增修條文第六條之 與證人對證條款）	V-242
tender offer（收購要約；公開收購 股份要約；公開收購）	II-163；V-392；VII-207	the conventional master- servant relationship （傳統的主僕關係）	V-413
term（任期）	VIII-270	the Copyright Act of 1976 （1976年美國著作權法）	V-412
terminate the pregnancy （終止懷孕）	I-193	the criminal “reasonable doubt” standard （超越合理懷疑標準）	VII-119
term limitation（任期限制）	VIII-270	the doctrine of constitutional doubt （憲法疑義原則）	V-172
testimonial evidence （意思表示傳達證據）	VI-104	the Due Process Clause （正當司法程序條款）	VII-119
testimonial evidence （證詞證據）	VI-104	the due process clause of the Fourteenth Amendment（第十四條增修條文之 正當司法程序條款）	V-242
tests of viability （胎兒獨立存活能力之檢驗標準）	III-32	the Eighth Amendment （憲法增修條文第八條）	V-172
textually demonstrable constitutional commitment；textual commitment（憲法明文承諾）	I-134	the Equal Employment Opportunity Commission EEOC（平等就業機 會委員會）	VIII-107
the against penal interest exception （違反刑事利益陳述之傳聞例外）	V-193	the Equal Protection Clause （平等保障條款）	VIII-221
the assistance of counsel （律師協助辯護權）	VII-87		
theater of war（戰場）	VI-195		
the automobile search exception （無令狀搜索的汽車搜索例外）	VII-52		
the Balanced Budget and Emergency Deficit Control Act of 1985 （1985年平衡預算和緊急赤字 控制法）	VI-210		

-
- | | | | |
|--|---|--|----------|
| the Equal Protection Clause of the Fourteenth Amendment to the U.S. Constitution (美國憲法第十四條增修條文的平等保護條款) | V-20 | the fruit of the poisonous tree doctrine (毒樹果學說) | VII-60 |
| the Equal Protection Clause of the Fourteenth Amendment (憲法增修條文第14條法律平等保護條款) | VI-69 | the fruits of evidences of crime (犯罪證據) | VI-104 |
| the Equal Protection Clauses (平等保護條款) | V-80 | the illegal evidence-gathering activity (非法蒐證行為) | VII-60 |
| the equal protection of the laws (法律上的平等保護) | VI-69 | the independent source doctrine (獨立消息來源法則) | VII-60 |
| the evolving standards of decency (與時俱進的公序良俗標準) | VIII-2, 20 | the inevitable discovery rule (證據必然發現法則) | VII-60 |
| the exclusionary rule (證據排除法則) | V-207 ; VI-89, 104 ; VII-60 | the intent to intimidate (威脅恐嚇之意圖) | VI-12 |
| the exigent-circumstances exception to the warrant requirement (無令狀搜索例外中的緊急狀況) | VII-41 | The Investment Advisers Act of 1940 (1940年投資顧問法) | VII-194 |
| the first amendment (憲法增修條文第1條) | V-141 ; VI-2, 12, 42, 61, 69 ; VII-194 ; VIII-228 | the Model Code of Professional Responsibility (律師專業責任模範法典) | VII-75 |
| the Fourth Amendment of the Constitution (憲法增修條文第4條) | VI-94 | the more-likely-than-not standard (可能性標準) | VII-119 |
| the fourth amendment (憲法增修條文第4條) | V-141 ; VI-84 ; VII-134 | The National Foundation on Arts and Humanities Act (藝術與人文國家基金會法) | VI-50 |
| the Fourteenth Amendment (增修條文第14條) | V-37 ; VI-61 ; VIII-228 | the Negro race (黑人族群) | VI-69 |
| the Framers of the Fourteenth Amendment (草擬憲法增修條文第14條的制憲者) | VI-69 | the particularity requirement (確切載明搜索地點及被搜索人或物品) 要件) | VI-99 |
| the fraud-on-the-market theory (對市場詐欺理論) | VI-310 | the Philippine Autonomy Act (菲律賓自治法) | VIII-187 |
| | | the Philippine bill of rights (菲律賓人權法案) | VIII-187 |
| | | the preexisting material (既存著作) | VI-317 |
| | | the Press (新聞界) | VII-194 |

the Press Clause （新聞自由保障條款）	VI-42	threat-to-others （對他人造成威脅）	V-57
The Private Securities Litigation Reform Act of 1995（1995年私人 證券訴訟改革法）	VI-310	threat-to-self （對本身造成威脅）	V-57
the privilege against self- incrimination （不自證己罪的特權）	VII-119	three great divisions of power in the government（三權分立）	I-100
the right of publicity（公開權）	V-123	tie product（搭售商品）	IV-511
the right to a speedy trial （迅速審判權）	VIII-173	time, place and manner regulation （關於管理發表演論之時間、地 點或方法之規則）	IV-327
the right to the presence of counsel （律師在場權）	VII-98	time-place-manner-based regulation （時間、地點、方法管制）	III-64
the right to vote（投票權）	VIII-228	time, place, and matter restrictions （時間、地點及方式的管制）	VIII-33
The Securities Act of 1933 （1933 年聯邦證券法）	VI-297	time-shifting（時段挪移）	III-256
the Securities and Exchange Commission's Rule （證券管理委員會規則）	V-377	tip（機密消息）	V-331
the Securities Exchange Act of 1934 （1934 年證券交易法）	V-377 ; VI-310	tippee（消息受領人）	VII-286
The Sherman Act（薛曼法）	VI-304	tipper（消息傳遞人）	VII-286
the surveillance equipment （監視設備）	VII-33	tipster（情報販子）	VII-194
the transfer of control （經營權之移轉）	V-362	tithes（什一稅）I	V-334
the vehicle exception （無令狀搜索的汽車搜索例外）	VII-52	Title VII of the Civil Rights Act of 1964（民權法第七編）	IV-37
the white majority （多數族群之白人）	VI-69	Title VII（第七章）	V-10
the work for hire doctrine （聘僱著作學說）	V-412	Title VII of the Civil Rights Act （民權法第7章）	VI-121, 144, 158, 183
Thirteenth Amendment （憲法增修條文第十三條）	IV-44	Title VII-of the Civil Rights Act of 1964 （一九六四年民權法第七章）	I-179, 229, 233, 238
		to grant habeas corpus（提審）	I-56
		to promote the progress of science and useful art（提升科學與實用 性文化的發展）	IV-517
		Top Ten Percent Law （前百分之十法）	VIII-95

- | | | | |
|-----------------------------------|---------------|---|------------------|
| Tort Claims Act (侵權求償法) | VI-243 | tying arrangement(s) | |
| torts (侵權行爲) | I-281 | (搭售) | III-160 ; IV-511 |
| total regulatory taking | | tying product (主要商品) | IV-511 |
| (全部管制準徵收) | VII-244 | tying (搭售) | III-157 |
| tout (報明牌者) | VII-194 | | |
| trademark (商標) | VIII-326 | U | |
| Trademark Act (商標法) | VIII-326 | ultimate effect (終極影響) | VIII-128 |
| traditional public forum | | uncompensated taking | |
| (傳統公共論壇) | VI-2 | (未予補償的徵收) | V-279 |
| traffic (交通) | IV-315 | unconstitutional (違憲) | I-36 ; III-64 |
| transaction causation | | undercover agent ; undercover detective | |
| (交易因果關係) | VI-310 | (臥底警察、臥底人員) | II-81 |
| transaction cost (交易成本) | II-207 | under-inclusive | |
| transaction (交易) | II-273 | (規範對象範圍不周延) | V-63 |
| translation (翻譯) | V-412 | underinclusive (ness) | |
| transactional test | | (過度狹隘) | III-2, 19 |
| (交易檢驗標準) | VIII-321 | underrepresentation (代表性不足) | IV-37 |
| treaty (條約) | V-276 | underrepresented minorities | |
| treble damages (三倍損害賠償) | II-276 | (未獲得適當代表的少數族群) | V-20 |
| trespass (非法侵入) | II-2 | underwriting of risk (承保風險) | II-149 |
| trial lawyers association | | “undue burden” test | |
| (審判律師協會) | IV-514 | (「不當負擔」審查標準) | I-203 |
| trial right (審判權) | VIII-155, 173 | undue hardship (不當困難) | V-53 |
| trimester framework | | unenumerated powers | |
| (三分期架構) | I-193, 203 | (未列舉權力) | VI-195 |
| true private choice | | unenumerated rights | |
| (真實的私人選擇) | VII-126 | (未列舉權利) | VIII-140 |
| true threats (真實威脅) | VI-12 | unequal but benign | |
| true value (真實價值) | VI-243 | (不平等等善意) | III-16 |
| trustworthiness of the evidence | | unequal treatment (不平等待遇) | III-64 |
| (證據的可靠性) | V-178 | unfair method of competition | |
| truthful reporting rights | | (不公平競爭方法) | II-291 |
| (真實報導權利) | VI-61 | Unfair Trade Practices Act | |
| two laws conflict with each other | | (非公平貿易防制法) | VIII-353 |
| (規範衝突) | I-36 | | |

Universal Military Training and Service Act （三軍訓練與服務法）	I-345	vicarious infringement （替代侵權）	III-167, 256
unknown or unknowable （非明知或可得而知）	V-362	vicarious liability（（於代理關係 下）本人之法律責任；替代責 任）	I-241, 246；III-262
unlawful detention（非法拘禁）	V-178	victimless crimes （無被害人犯罪）	IV-139
unlawful search or seizure （非法搜索或扣押）	III-130	victims of an accident or disaster （車禍或災變事故受害者）	III-103
unlawful search（非法搜索）	III-119	viewpoint discrimination （觀點歧視）	VII-164
unlimited discretion （無限制的裁量）	V-113	vindictiveness（報復）	II-86
unprotected expression （不受保護之表達）	I-314	Virginia Military Institute （維吉尼亞軍校）	I-160
unreasonable government intrusion （政府不合理的侵擾）	VII-33	vision standards（視力標準）	V-45
unreasonable practice （不合理作為）	II-288	visitation（訪視）	VII-153
unreasonable searches and seizures （不合理的搜索和扣押）	VI-104	visual acuity（視力敏銳度）	V-45
		visual clutter（視覺侵擾）	IV-315
		vital interest（重大利益）	I-298
		void for vagueness （因法律模糊不明確而無效）	VI-50
V		voluntarily given statement； voluntary statement（自願性供述）	II-61
vagueness （立法內容意義模糊）	VI-22, 31, 37	voluntariness（自願性）	II-30
validity of Congressional legislation （國會所通過的立法之有效性）	I-100	voluntary compliance （主動遵從）	VI-121, 183
variable annuities （變額年金）	II-149	vote dilution（選票稀釋）	IV-104
vehicle search （車輛搜索）	VII-52	voting right（選舉權）	IV-104
verbal evidence （言詞證據）	III-119		
vetoing of laws （否決法律）	VI-195	W	
viability（獨立存活能力）	I-193, 203	waiting list（候補名單）	VI-69
		waiver（豁免；棄權）	V-45；VII-87
		waiver of rights（放棄權利）	VIII-164
		wantonly（恣意）	V-166

warehousing (倉庫效應) V-331

warrant-authorized search
(逮捕令授權的搜索) VII-60

warrantless search
(無搜索令的搜索；無令狀搜索)
V-70; VII-41, 52

warrantless search and seizure
(無搜索令的搜索和扣押) VI-84

waste of corporate property
(浪費公司資產) VIII-349

welfare benefits
(福利金；福利津貼) III-58；VII-111

welfare recipient (福利受益人) I-273

White Supremacy
(白人至上主義) IV-93

wholesale dealer (批發商) II-204

within the scope of employment
(僱傭(職務)範圍之內) V-412

witnesses testimony (證人證詞) V-243

work rule (作業準則) II-292

working conditions (工作條件) I-153

workplace paternalism
(工作場所父權思想) V-57

works made for hire (聘僱著作) V-412

write-in voting (票選自填選項) VIII-228

writ of certiorari (移審令) I-169, 173

writ of error (錯誤復審令) IV-44

writ of habeas corpus
(人身保護令) I-56；II-86；V-219

written constitution (成文憲法) I-36

Z

Zoning
(土地使用分區管制規定；分區)
I-285；VIII-353

10b-5 action (10b-5訴訟) VI-254

1976 Copyright Act
(1976年著作權法) IV-517

1998 Copyright Term Extension Act
(1998年著作權存續期延長法案)
IV-517

“freeze-out” merger (強取合併) V-377

“fundamental parental
rights” doctrine
(父母之基本親權) VII-153

“short-swing” profits
(短線交易之利益) V-294

第 10 (b) 條 of the Securities Exchange
Act of 1934 (1934 年證券交易法
第 10 (b) 條)、
Rule 10b-5 (規則 10b-5) VII-286

第 7 (a) 條 of Securities Act of
1933
(1933 年證券法第 17(a) 條) VII-279

§17(a) of the Securities Act of 1933
(1933 年證券法 §17(a)) VIII-335